

Exo

Chapter 17

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1
 כִּי-עַל-לְמַסְעֵיהֶם-סִין-מִמִּדְבַּר-יִשְׂרָאֵל-בְּנֵי-עֲרֹת-כָּל-וְיֹסֵעוּ
 मुंह-पर-अनुसार-यात्राओं-अपनी-सीन-से-जंगल-इसाएल-के-पुत्रों-मण्डली-सारी-और-चले
[H6310](#) [H4550](#) [H3478](#) [H5712](#) [H3605](#) [H5265](#)

הָעָם: לְשָׂתָת מַיִם וְאֵין בְּרַפְיָדִים וַיַּחַנּוּ יְהוָה
 लोगों-के-लिए पीने-को पानी और-नहीं-था में-रपीदीम और-डेरा-डाला यहोवा-के
[H8354](#) [H4325](#) [H0369](#) [H7508](#) [H2583](#) [H3068](#)

इसाएल के सभी लोगों ने सीन की मरुभूमि से एक साथ यात्रा की। वे यहोवा जैसा आदेश देता रहा, एक स्थान से दूसरे स्थान की यात्रा करते रहे। लोगों ने रपीदीम की यात्रा की और वहाँ उन्होंने डेरा डाला। वहाँ लोगों के पीने के लिए पानी न था।

2
 מִשָּׁה לְהֵם וַיֹּאמֶר וַנְשָׂתָה מַיִם לָנוּ תָנוּ-וַיֹּאמְרוּ מִשָּׁה עַם-הָעָם וַיִּרָב
 मूसा-ने से-उन और-कहा और-पीएँ-हम पानी को-हमें दो-और-कहा मूसा से-लोग और-लड़े
[H4872](#) [H0559](#) [H8354](#) [H4325](#) [H5414](#) [H0559](#) [H4872](#) [H7378](#)

מָה-תְּרִיבוּן עַמִּי מָה-תִּנְסוּן אֶת-יְהוָה:
 क्यों-लड़ते-हो से-मुझ लड़ते-हो क्यों-
[H3068](#) [H0853](#) [H5254](#) [H4100](#) [H5978](#) [H7378](#) [H4100](#)

इसलिए वे मूसा के विरुद्ध हो गए और उससे बहस करने लगे। लोगों ने कहा, “हमें पीने के लिए पानी दो।” किन्तु मूसा ने उनसे कहा, “तुम लोग मेरे विरुद्ध क्यों हो रहे हो? तुम लोग यहोवा की परीक्षा क्यों ले रहे हो? क्या तुम लोग समझते हो कि यहोवा हमारे साथ नहीं है?”

3
 הָיָה לְמָה וַיֹּאמֶר מִשָּׁה-עַל-הָעָם וַיִּלֵּן לְמִים-הָעָם שָׁם וַיִּצְמָא
 यह क्यों और-कहा मूसा पर-लोग और-बुड़बुड़ाए के-लिए-पानी लोग वहां और-प्यासे-थे
[H2088](#) [H4100](#) [H0559](#) [H4872](#) [H4325](#) [H8033](#) [H6770](#)

בְּצָמָא: מִקְנֵי וְאֶת-בְּנֵי וְאֶת-אֹתֵי לְהַמִּית מִמִּצְרַיִם הָעֲלִיתָנוּ
 से-प्यास पशुओं-मेरे और-को-बच्चों-मेरे और-को-को-मुझ मारने-को से-मिस्र निकाल-लाए-हमें
[H6772](#) [H4735](#) [H0853](#) [H0853](#) [H0853](#) [H4191](#) [H4714](#) [H5927](#)

किन्तु लोग बहुत प्यासे थे। इसलिए उन्होंने मूसा से शिकायत जारी रखी। लोगों ने कहा, “हम लोगों को तुम मिस्र से बाहर क्यों लाए? क्या तुम इसलिए लाए कि पानी के बिना हमको, हमारे बच्चों को और हमारी गाय, बकरियों को प्यासा मार डालो?”

4
 מִעֵט עוֹד הָיָה לָעָם אֲעֹשָׂה מָה לֵּאמֹר יְהוָה אֶל-מִשָּׁה וַיִּצְעַק
 और थोड़ा इस को-लोग करू क्या कहकर यहोवा से-मूसा-ने और-पुकारा
[H4592](#) [H5750](#) [H2088](#) [H4100](#) [H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H6817](#)

וַיִּסְקְלֵנִי:
 और-पत्थर-मारेंगे-मुझे
[H5619](#)

इसलिए मूसा ने यहोवा को पुकारा, “मैं इन लोगों के साथ क्या करूँ? ये मुझे मार डालने को तैयार है।”

5
 יִשְׂרָאֵל מִזִּבְנֵי אֲתָתָה וְקַח הָעָם לְפָנָי עֲבַר מִשָּׁה אֶל-יְהוָה וַיֹּאמֶר
 इसाएल-के मैं-से-पुरनियों साथ-अपने और-ले लोगों-के आगे जा मूसा से-यहोवा-ने और-कहा
[H3478](#) [H2205](#) [H0854](#) [H3947](#) [H6440](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

וְהִלַּכְתָּ: בְּיָדָה קַח הַיָּאָר אֶת-בּוֹ הַכִּיתָ אֲשֶׁר וּמִטָּה
 और-जा मैं-हाथ-अपने ले नदी को-से-उस मारा-था जिससे और-लाठी-तेरी
[H1980](#) [H3027](#) [H3947](#) [H2975](#) [H0853](#) [H5221](#) [H4294](#)

यहोवा ने मूसा से कहा, “इसाएल के लोगों के पास जाओ और उनके कुछ बुजुर्गों (नेताओं) को अपने साथ लो। अपनी लाठी अपने साथ ले जाओ। यह वही लाठी है जिसे तुमने तब उपयोग में लिया था जब नील नदी पर इससे चोट की थी।

מִים	מִמֶּנּוּ	וַיִּצְאֵהוּ	בְּצִוּוֹר	וְהַכִּיתָ	בְּחֶרֶב	הַצּוּר	עַל-	אֲשֶׁם	לְפָנָיִךָ	עֲמִד	הֲגִנִּי	6
पानी	से-उस	और-निकलेगा	पर-चट्टान	और-मार	में-होरेब	चट्टान	पर-	वहाँ	आगे-तेरे	खड़ा-हूँ	देख-में	
H4325		H3318	H6697	H5221	H2722	H6697		H8033	H6440	H5975	H2009	

	יִשְׂרָאֵל:	זְקֵנֵי	לְעֵינַי	מֹשֶׁה	כֵּן	וַיַּעַשׂ	הָעָם	וַשְׁתָּה
	इसाएल-के	पुरनियों	सामने-आँखों-की	मूसा-ने	ऐसा	और-किया	लोग	और-पीएँ
	H3478	H2205		H4872				H8354

होरेब (सीनै) पहाड़ पर मैं तुम्हारे सामने एक चट्टान पर खड़ा होऊँगा। लाठी को चट्टान पर मारो और इससे पानी बाहर आ जाएगा। तब लोग पी सकते हैं।” मूसा ने वही बातें कीं और इस्राएल के बुजुर्गों (नेताओं) ने इसे देखा।

נִסְתָּם	וְעַל	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֲרִיב	עַל-	וּמְרִיבָה	מִסָּה	הַמְּקוֹם	שֵׁם	וַיִּקְרָא	7
परखने-उनके	और-पर	इसाएल	के-पुत्रों	लड़ाई	पर-	और-मरीबा	मस्सा	जगह-उस	नाम	और-रखा	
H5254		H3478		H7379		H4809	H4532	H4725	H8034	H7121	

פ	אֵין:	אֵם-	בְּקֶרְבָּנוּ	יְהוָה	הַיְשׁוּ	לְאֵמֶר	יְהוָה	אֵת-
।	नहीं	या-	बीच-हमारे	यहोवा	क्या-है	कहकर	यहोवा	को-
	H0369		H7130	H3068	H3426	H0559	H3068	H0853

मूसा ने इस स्थान का नाम मरीबा और मस्सा रखा। क्योंकि यह वह स्थान था जहाँ इस्राएल के लोग उसके विरुद्ध हुए और उन्होंने यहोवा की परीक्षा ली थी। लोग यह जानना चाहते थे कि यहोवा उनके साथ है या नहीं।

	בְּרַפְדִּים:	יִשְׂרָאֵל	עִם-	וַיִּלְחָם	עִמָּלֶק	וַיָּבֵא	8
	में-रपीदीम	इसाएल	से-	और-लड़ा	अमालेक	और-आया	
	H7508	H3478			H6002	H0935	

अमालेकी लोग रपीदीम आए और इस्राएल के लोगों के विरुद्ध लड़े।

מִחֹר	בְּעִמָּלֶק	הַלְחָם	וַצָּא	אֲנָשִׁים	לָנוּ	בְּחָר-	יְהוֹשֻׁעַ	אֶל-	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	9
कल	से-अमालेक	लड़	और-निकल	लोगों	के-लिए-हमारे	चुन-	यहोशुआ	से-	मूसा-ने	और-कहा	
H4279	H6002		H3318	H0376		H0977	H3091	H0413	H4872	H0559	

	בְּיָדִי:	הָאֱלֹהִים	וּמַטָּה	הַנִּבְּעָה	רָאשׁ	עַל-	נִצְבֹּ	אֲנֹכִי
	में-हाथ-मेरे	परमेश्वर-की	और-लाठी	पहाड़ी-के	सिर	पर-	खड़ा-हूँ	मैं
	H3027	H0430	H4294	H1389			H5324	H0595

इसलिए मूसा ने यहोशू से कहा, “कुछ लोगों को चुनो और अगले दिन अमालेकियों से जाकर लड़ो। मैं पर्वत की चोटी पर खड़ा होकर तुम्हें देखूँगा। मैं परमेश्वर द्वारा दी गई छड़ी को पकड़े रहूँगा।”

וְחֹר	אֶתְרוֹן	וּמֹשֶׁה	בְּעִמָּלֶק	לְהִלָּחֵם	מֹשֶׁה	לֹ	אָמַר-	כַּאֲשֶׁר	יְהוֹשֻׁעַ	וַיַּעַשׂ	10
और-हूर	हारून	और-मूसा	से-अमालेक	लड़ने-को	मूसा-ने	से-उस	कहा-था-	जैसे	यहोशुआ-ने	और-किया	
H2354	H0175	H4872	H6002		H4872		H0559		H3091		

	הַנִּבְּעָה:	רָאשׁ	עָלוּ
	पहाड़ी-के	सिर	चढ़े
	H1389		H5927

यहोशू ने मूसा की आज्ञा मानी और अगले दिन अमालेकियों से लड़ने गया। उसी समय मूसा, हारून और हूर पहाड़ी की चोटी पर गए।

יָדוּ	יָנִיחַ	וּכְאֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל	וַיִּבֶר	יָדוּ	מֹשֶׁה	יָרִים	כַּאֲשֶׁר	וְהָיָה	11
हाथ-अपना	उतारता-था	और-जब	इसाएल	और-प्रबल-होता-था	हाथ-अपना	मूसा	उठाता-था	जब	और-हुआ	
H3027	H5117		H3478	H1396	H3027	H4872			H1961	

	עִמָּלֶק:	וַיִּבֶר
	अमालेक	और-प्रबल-होता-था
	H6002	H1396

जब कभी मूसा अपने हाथ को हवा में उठाता तो इस्राएल के लोग युद्ध जीत लेते। किन्तु जब मूसा अपने हाथ को नीचे करता तो इस्राएल के लोग युद्ध में हारने लगते।

